

SUPERWINCH**GARANTIE LIMITÉE****VALABLE A TRAVERS LE MONDE**

GARANTIE LIMITÉE. Superwinch, Inc. (le "Vendeur") garantit à l'acheteur d'origine ("vous") que toutes les pièces et composants, à l'exception du câble métallique, sont sans vice de matériaux ou de fabrication, et ce, pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat prouvable. Tout produit Superwinch défectueux sera réparé ou remplacé sans dépenses de votre part si vous respectez ces procédures. Les garanties énoncées par les présentes sont exclusives tiennent lieu de toutes autres garanties expresses ou implicites.

PROCÉDURE DE RECOURS À LA GARANTIE LIMITÉE.

Dès découverte d'un produit Superwinch défectueux, vous devrez envoyer à Superwinch, à l'usine ou à un Centre de réparation autorisé par l'usine, une notification écrite dudit défaut et vous devrez envoyer par courrier ou autre service de livraison le Superwinch défectueux, port et frais postaux payés à l'avance. Les réparations ou remplacements par le Vendeur conformément à la présente Garantie s'effectueront normalement dans les quinze (15) jours ouvrables suivant réception du Superwinch défectueux. Le Vendeur ou ses Agents autorisés peut facturer des frais raisonnables pour les pièces et la main d'oeuvre en cas de réparation non couverte par la présente Garantie limitée.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS EN CE QUI CONCERNE LA GARANTIE ET LES REMÈDES.

La réparation et/ou le remplacement de tout Superwinch défectueux ou de tout composant d'un tel Superwinch tel que convenu par les présentes est votre remède exclusif. Les exclusions et limitations de garanties et les limitations de REMÈDES ci-dessous seront expressément applicables :

A. Garanties expresses . Le Vendeur garantit que le Superwinch est tel qu'il est décrit dans le "Mode d'emploi Superwinch" fourni avec la présente; aucune autre garantie expresse n'est donnée en ce qui concerne le Superwinch. Si un modèle ou échantillon vous a été montré, ledit modèle ou échantillon a été utilisé à des fins d'illustration uniquement et ne sera pas considéré une garantie que le Superwinch sera conforme au modèle ou à l'échantillon. **LE VENDEUR NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE EN CE QUI CONCERNE LE CÂBLE MÉTALLIQUE INCORPORÉ AU PRODUIT.**

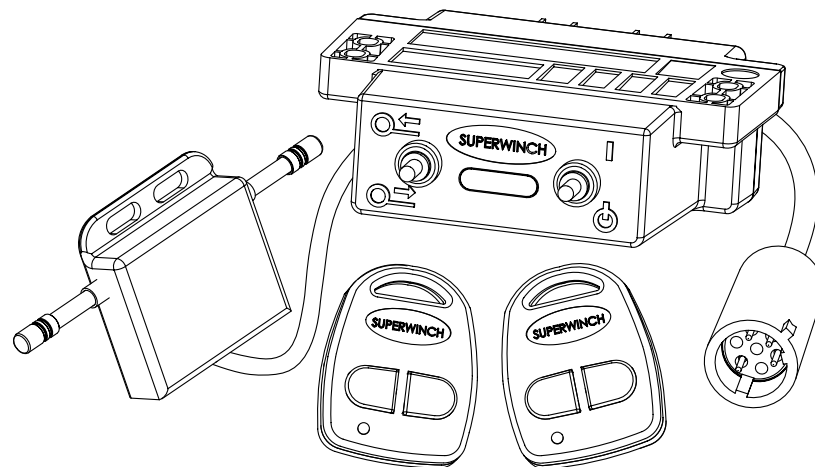
B. Garantie implicite . LA GARANTIE IMPLICITE DE L'APTITUDE À LA VENTE ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE S'APPLIQUERA UNIQUEMENT POUR UNE DURÉE D'UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT PROUVABLE. LE CÂBLE MÉTALLIQUE EST VENDU "TEL QUEL" SANS AUTRE GARANTIE IMPLICITE. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES; IL EST DONC POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

C. Dommages indirects. **SUJET AUX OBLIGATIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DU VENDEUR ÉNONCÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, LE VENDEUR NE SERA AUCUNEMENT RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, NI DE DOMMAGES INDIRECTS À LA PROPRIÉTÉ, NI DE PERTES DE PROFITS, NI DE PERTES D'UTILISATION POUVANT SURVENIR À CAUSE D'UN DÉFAUT, D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU D'UNE PANNE QUELCONQUE DU SUPERWINCH CI-JOINT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS NE PERMETTENT PAS D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES INDIRECTS; IL EST DONC POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.**

D. Condition de la garantie. Le Vendeur ne sera pas tenu de se conformer aux obligations de garantie fournies par les présentes si la cause du défaut, du mauvais fonctionnement ou de la panne du Superwinch est un dommage (ne résultant pas de composants défectueux ou qui fonctionnent mal) ou une utilisation déraisonnable par vous. Le terme Utilisation déraisonnable comprend mais ne est pas limité au manquement à la maintenance, à l'installation et à l'utilisation raisonnables et nécessaires conformément aux consignes contenues dans le Mode d'emploi Superwinch, et à l'utilisation du Superwinch pour des charges supérieures à celle figurant dans le Mode d'emploi pour le modèle en question. La responsabilité du Vendeur sous la présente garantie ou pour toute perte du produit Superwinch ou dommage à celui-ci ne dépassera pas le coût de correction des défauts du produit Superwinch ou de remplacement de celui-ci, et lors de l'expiration de la période de garantie, toute telle responsabilité prendra fin. Les agents, distributeurs et employés du Vendeur ne sont pas autorisés à modifier la présente garantie ni à donner d'autres garanties complémentaires obligatoires pour le Vendeur. Toute déclaration supplémentaire, qu'elle soit écrite ou orale, ne constituera donc pas une garantie et ne devra pas être considérée comme valable.

REMEDES LÉGAUX DE L'ACHETEUR. Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un état à l'autre aux États-Unis et d'un pays à l'autre. Vous avez également des droits de garantie implicite. En cas de problème avec le service ou la performance suivant la garantie limitée, il est possible que vous puissiez intentionner une action en justice devant la Cour des Prudhommes ("small claims court"), devant le tribunal d'état ou devant le tribunal fédéral des États-Unis ou dans une autre juridiction appropriée en dehors des États-Unis.

QUESTIONS. Toute question en ce qui concerne le respect des garanties énoncées dans les présentes doit être envoyée, par écrit, à : Superwinch, Inc., Winch Drive, Putnam, CT 08260 U.S.A. ou à Superwinch Limited, Abbey Rise, Whitchurch Road, Tavistock, Devon PL 19 9DR, England

SUPERWINCH®**OWNER'S MANUAL****INSTALLATION • OPERATION • MAINTENANCE
SAFETY PRECAUTIONS****06302 & 06702
Utility Winch Wireless Control****CAUTION****READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE INSTALLATION
AND OPERATION OF YOUR SUPERWINCH PRODUCT.**

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tel. (1822) 614101
Fax (1822) 615204

If you have any questions or problems
with this product, please call

1.877.257.7888

Do not return product back to store.

SAFETY PRECAUTIONS

The responsibility for safe operation of this system ultimately rests with you, the operator. Read and understand all safety precautions and operating instructions before installation and operation. Careless operation can result in serious injury and/or property damage.

Throughout this manual, you will find notations with the following headings:

⚠ DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in serious injury or death.

⚠ WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. This notation is also used to alert against unsafe practices.

Note: Indicates additional information in the installation and operation procedures.

KIT INCLUDES	REPLACEMENT PART NO.	QUANTITY
Remote transmitters	98-17295	2
Antenna	98-17405	1
Control Module	98-17404	1
Wire harness (06302)	98-46024	1
Wire harness (06702)	98-46023	1
Hardware kit	NA	1

INTRODUCTION

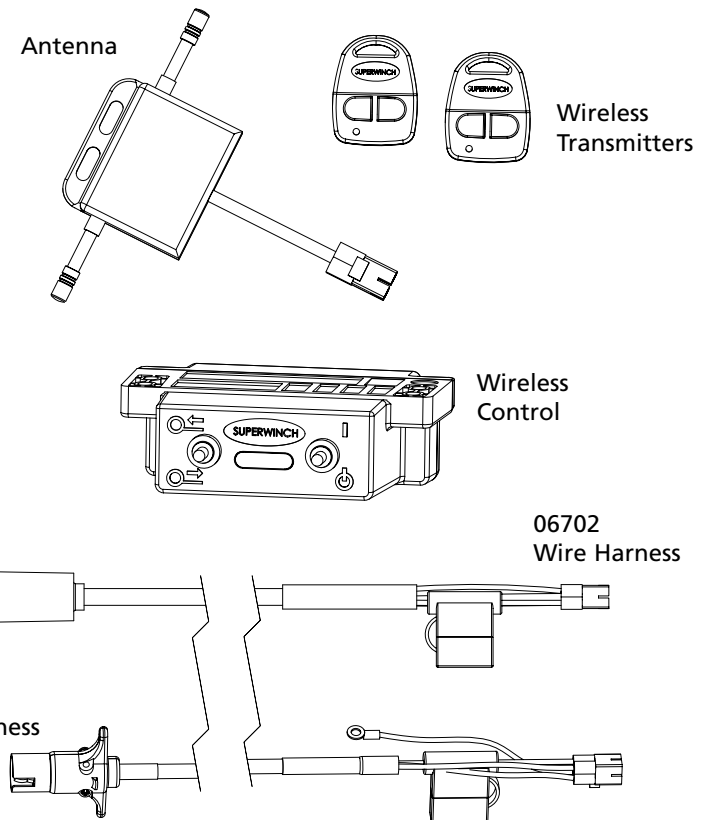
Thank you for purchasing a Superwinch product. It has been designed and manufactured to provide years of trouble-free operation. We hope you will be pleased with its performance. If you are not, for any reason, please contact our Customer Service Department: (860) 928-7787 USA; +44 (0) 1822 614101 England.

When requesting information or ordering replacement parts; always give the following information:

1. Part Number
2. Part Description

Please read and understand this Owner's Manual prior to installation. Pay particular attention to the General Safety Information. If used unsafely or improperly, there is a possibility that property damage or personal injury can result. We have included several features to minimize this possibility; however, your safety ultimately depends on your caution when using this product.

GENERAL DESCRIPTION



INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ DANGER *Do not attempt to install wiring when the battery is connected. Automotive batteries contain flammable and explosive gases. Wear eye protection during installation and remove all metal jewelry. Do not lean over battery while making connections.*

Check to ensure that the vehicle ground and positive leads from the battery are disconnected before performing any electrical work.

Step 1

Disconnect the battery before beginning installation.

Step 2

Locate a place to mount the Wireless Control unit. Under dash, console, or inside wall of a box trailer would be typical locations. The unit can be mounted in any orientation, inside or outside the vehicle or trailer. The unit is mounted with 4 self-tapping screws (provided in hardware kit) or with 4 # 8 bolts and nuts (Not provided). See Figure 2 and 3.

⚠ CAUTION *Be sure to keep components away from moving parts, sharp objects, or hot areas of the machine.*

⚠ CAUTION *When using self-tapping screws, ensure that there are no components, wires, or parts that can be damaged by the screws.*

Locate a place to mount the antenna. Mount the antenna a minimum of 2 feet away from the winch motor and high current motor leads to avoid motor noise interference. The antenna mounts with cable ties or screws. See Figure 1. Connect the antenna wire connector to back of the Wireless Control unit. See Figure 2.

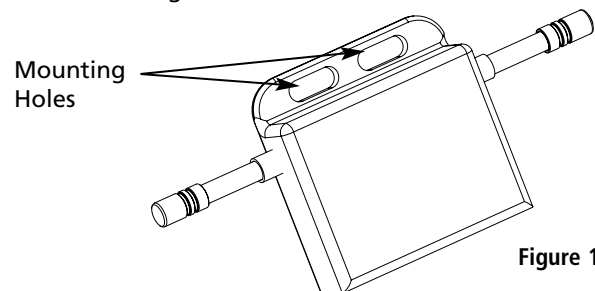


Figure 1

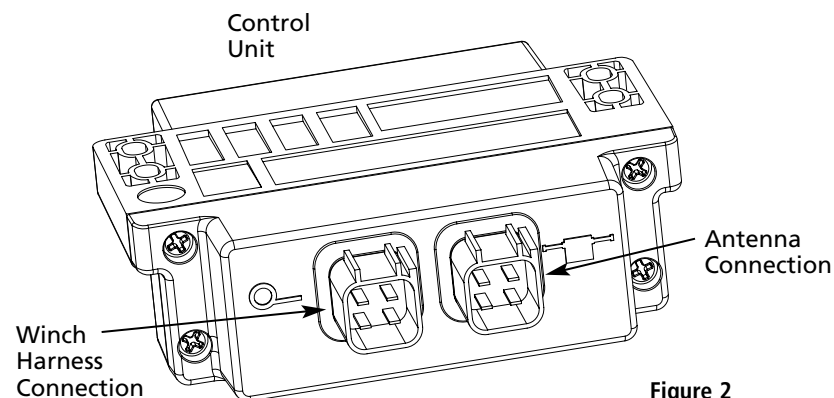


Figure 2

FOR P/N 06702

Plug in winch wiring cable to back of control unit connector. See Figure 2. Connect the winch end plug to the winch socket by aligning the white mark on the plug housing with the white mark on the winch socket.

FOR P/N 06302

Plug in winch wiring cable to back of control unit connector. The separate black ground wire **MUST** be connected to vehicle or trailer ground. See Figure 3.

If control unit is not mounted to a grounded surface, run harness ground wire to suitable vehicle ground. Connect the winch end plug to the winch socket by aligning the keyway on the plug housing with the keyway on the winch socket.

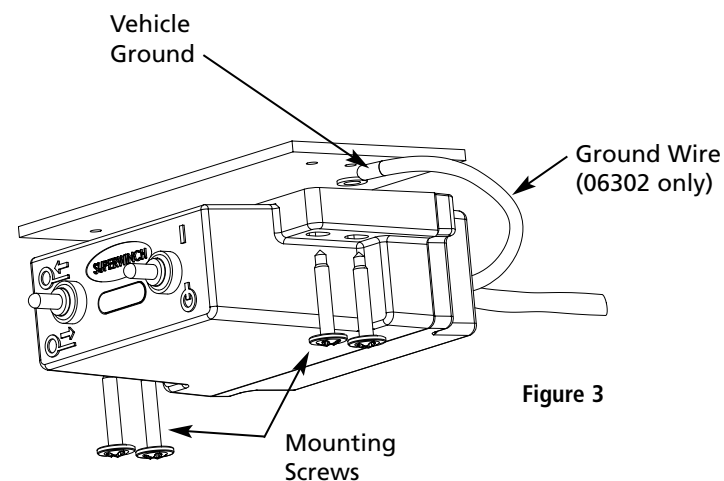


Figure 3

MAINTENANCE

Depending on use, the batteries in the remote transmitters will need replacement after a period of time. A high capacity battery is recommended to ensure long life. Use battery part number 23AP or equivalent.

No other regular maintenance is required.

PROGRAMMING TRANSMITTER

NOTE: Transmitters supplied with unit are pre-programmed at the factory – DO NOT RE-PROGRAM THEM.

Should a new remote transmitter be purchased it will require programming. To program, follow the instructions below:

1. Turn the unit power switch ON and OFF ten (10) times or until the red program LED located in the center of the LED lens of the control unit illuminates.
2. Press and hold the left button of the remote transmitter until the light goes off.
3. If programming a second transmitter, wait until the light illuminates again and immediately press and hold the left button of the second transmitter until the light goes off.

This must all be done within 10 seconds of the light illuminating.

Test operation to verify proper programming by operating both remote buttons.



WARNING *In the unlikely event of transmitter damage or malfunction that causes the direction button to jam or the winch to continue to run, press the manual switch or the second transmitter in the opposite winch direction to stop the winch until power can be removed from the winch. For units equipped with a power on/off switch, the winch can be disabled by turning the power switch to the off position. DO NOT use the winch until the fault is repaired and it is safe to do so.*

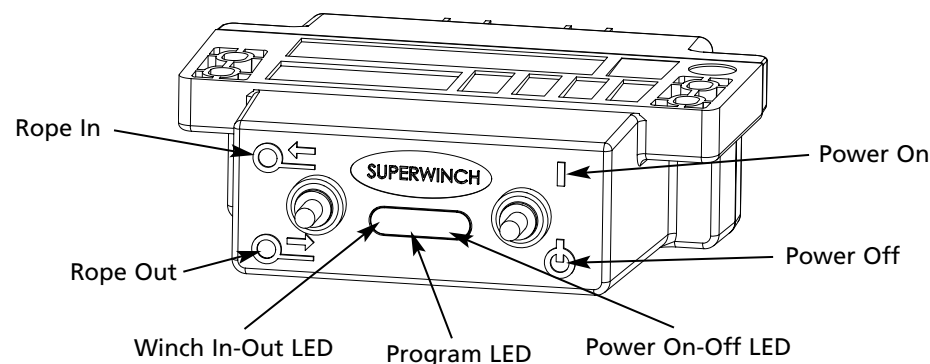
This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

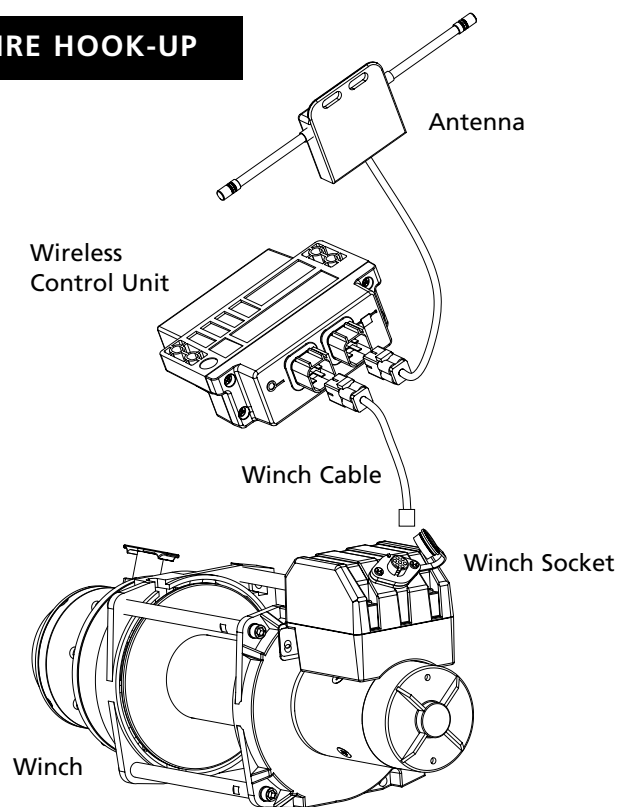
1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation

OPERATION TEST

After mounting and wiring is complete, turn the power switch on, test the operation of the system utilizing the operating switch on the control unit. Then test both remote transmitters to verify their operation.



WIRE HOOK-UP



SUPERWINCH**LIMITED WARRANTY****VALID WORLDWIDE****LIMITED WARRANTY**

Superwinch Inc. ("Seller") warrants to the original buyer ("YOU") all parts and components except wire rope to be free of defects in materials and workmanship for a period of ONE (1) year from provable date of purchase. Any Superwinch product which is defective will be repaired or replaced without charge to you, upon compliance with these procedures. The warranties set forth herein are exclusive and in lieu of all other warranties, whether oral or written, express or implied.

LIMITED WARRANTY PERFORMANCE PROCEDURE

Upon discovery of a defective Superwinch product, you shall mail to the Seller at his factory or to any Factory Authorized Service Center written notice of such defect and mail, ship or otherwise deliver the defective Superwinch, postage or shipping prepaid. Repairs or replacements by Seller under this Limited Warranty will normally be accomplished within fifteen (15) business days after receipt of the defective Superwinch. Seller or its Authorized Agents may make reasonable charges for parts and labor for repairs not covered by this Limited Warranty.

WARRANTY AND REMEDY LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

Repair and/or replacement of the defective Superwinch or component part thereof as provided herein is the exclusive remedy for you. The following exclusions or limitations of warranties and limitations of remedies shall be expressly applicable:

A. Express Warranties. Seller Warrants that the Superwinch is as described in the "Superwinch Owner's Manual" provided herewith; no other express warranty is made in respect to the Superwinch. If any model or sample was shown to you, such model or sample was used for illustrative purposes only, and shall not be construed as a warranty that the Superwinch will conform to the sample or model. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTY WITH RESPECT TO THE WIRE ROPE INCORPORATED IN THE PRODUCT.

B. Implied Warranty. The implied warranty of merchantability and all other implied warranties shall only extend from the provable date of purchase for one (1) year. The wire rope is sold "as is," without any implied warranties. Some states within the U.S.A. do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

C. Incidental and Consequential Damages. SUBJECT TO THE SELLER'S LIMITED WARRANTY OBLIGATIONS SET FORTH HEREIN, SELLER SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL DAMAGES OF ANY KIND, OR FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES TO PROPERTY, LOSS OF PROFITS AND LOSS OF USE WHICH MAY BE CAUSED BY ANY DEFECT IN, OR MALFUNCTION, OR FAILURE OF THE ENCLOSED SUPERWINCH. SOME STATES WITHIN THE USA DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

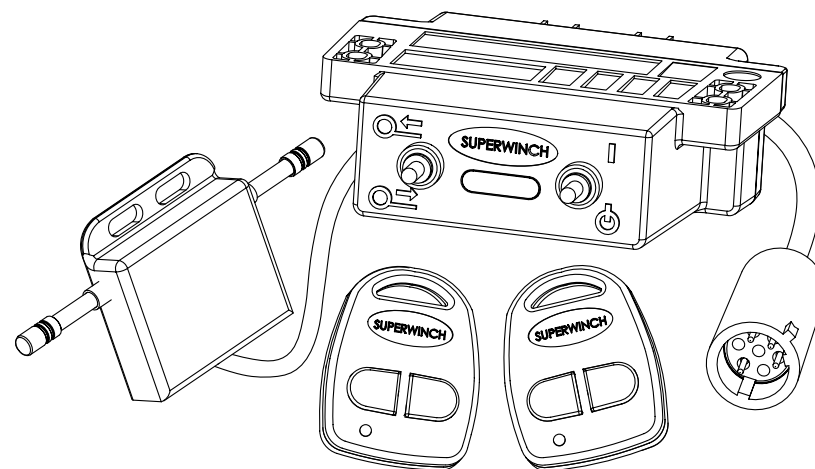
D. Condition of Warranty. Seller shall not be required to comply with its warranty duties provided herein if the defect, malfunction, or failure of the Superwinch was caused by damage (not resulting from defective or malfunctioning components) or unreasonable use by you. Unreasonable use shall include, but not be limited to, the failure to provide reasonable and necessary maintenance or installation or use of the Superwinch without compliance with the instructions contained in the Superwinch Owner's Manual, and subjecting the Superwinch to loads in excess of the load listed in the Owner's Manual for the particular model number. Seller's liability under this warranty or for any loss or damage to the Superwinch product shall not exceed the cost of correcting the defects in or replacing the Superwinch product, and upon expiration of the warranty period, all such liability shall terminate. The agents, dealers and employees of the Seller are not authorized to make modifications to this warranty, or additional warranties binding on the Seller. Accordingly, additional statements, whether oral or written, do not constitute warranties and should not be relied upon.

LEGAL REMEDIES OF BUYER

This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state within the USA and from country to country. You also have implied warranty rights. In the event of a problem with Limited Warranty service or performance, you may be able to go to small claims court, a state court, or federal district court in the USA or to appropriate jurisdictions outside the USA.

INQUIRIES

Any inquiries regarding compliance with warranties provided herein may be addressed in writing to: Superwinch Inc., Winch Drive, Putnam, CT 06260, USA or to: Superwinch Ltd., Abbey Rise, Whitchurch Road, Tavistock, Devon PL 19 9DR, England.

SUPERWINCH®**MANUAL DEL PROPIETARIO**

INSTALACIÓN • OPERACIÓN • MANTENIMIENTO
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

06302 & 06702**Control Inalámbrico del Cabrestante de Utilidad**

**LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL ANTES DE REALIZAR
LA INSTALACIÓN Y LA OPERACIÓN DE SU
PRODUCTO SUPERWINCH.**

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
E.U.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
Inglaterra
Tel. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

Si tiene cualquier pregunta o problemas con este producto, por favor llame al

1.877.257.7888

No devuelva el producto al almacén.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

La responsabilidad para la operación segura de este sistema descansa finalmente en usted, el operador. Lea y entienda todas las precauciones de seguridad y las instrucciones de operación antes de realizar la instalación y operación. La operación descuidada puede resultar en una lesión seria y/o daño a la propiedad.

A lo largo de este manual, usted encontrará las notaciones con los títulos siguientes:

⚠ PELIGRO

Indica una inminentemente situación peligrosa que si no se evita, resultará en una lesión seria o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, resultará en una lesión seria o la muerte.

⚠ PRECAUCION

Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría resultar en una lesión menor o moderada. Esta notación también se utiliza para alertar contra las prácticas inseguras.

Nota: Indica información adicional en los procedimientos de instalación y operación.

EL JUEGO INCLUYE	NO. DE PARTE DE REEMPLAZO	CANTIDAD
Transmisores remotos	98-17295	2
Antena	98-17405	1
Módulo de Control	98-17404	1
Arnés del cable (06302)	98-46024	1
Arnés del cable (06702)	98-46023	1
Juego de accesorios	No Disponible	1

INTRODUCCIÓN

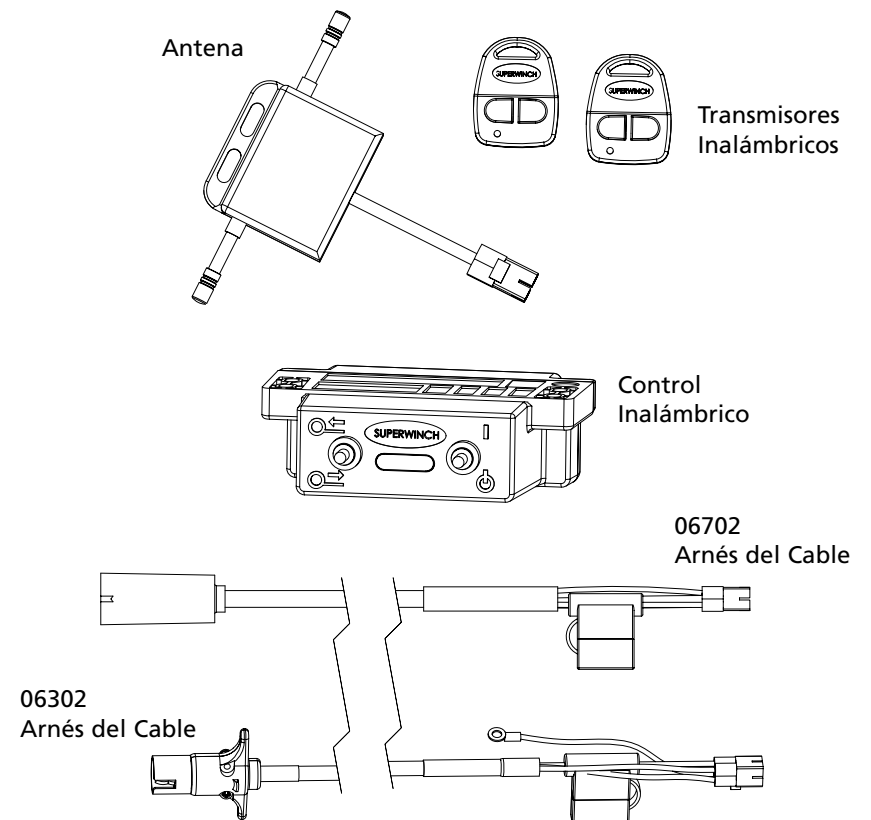
Gracias por comprar un producto Superwinch. Ha sido diseñado y fabricado para proporcionar años de operación libre de problemas. Esperamos que esté conforme con su rendimiento. Si no lo está por cualquier razón, por favor, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente: (860) 928-7787 Estados Unidos; +44 (0) 1822 614101 Inglaterra.

Al solicitar información u ordenar partes de reemplazo; siempre dé la siguiente información:

1. Número de Parte
2. Descripción de la Parte

Por favor lea y entienda este Manual del Propietario antes de realizar la instalación. Preste particular atención a la Información General de Seguridad. Si se usa sin seguridad o inadecuadamente, hay posibilidad de que surja un daño a la propiedad o una lesión personal. Hemos incluido varias funciones para minimizar esta posibilidad; sin embargo, su seguridad depende finalmente de su precaución cuando use este producto.

DESCRIPCIÓN GENERAL



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ PELIGRO

No intente instalar el cableado cuando la batería esté conectada. Las baterías de automóviles contienen gases inflamables y explosivos. Use protección para los ojos durante la instalación y remueva todas las piezas de metal. No se apoye sobre la batería mientras realice las conexiones.

Verifique para asegurarse que los conectores de tierra y positivo de la batería del vehículo estén desconectados antes de realizar cualquier trabajo eléctrico.

Paso 1

Desconecte la batería antes de comenzar la instalación.

Paso 2

Localice un lugar para montar la Unidad de Control Inalámbrica. Bajo el panel de instrumentos, la consola, o dentro de la pared de un remolque de cajas serían las localizaciones típicas. La unidad puede montarse en cualquier orientación, dentro o fuera del vehículo o remolque. La unidad está montada con 4 tornillos autoenroscables (proporcionados en el juego de accesorios) o con 4 pernos # 8 y tuercas (No proporcionados). Vea la figura 2 y 3.

⚠ PRECAUCION

Asegúrese de mantener los componentes alejados de las partes móviles, objetos filosos o las áreas calientes de la máquina.

⚠ PRECAUCION

Cuando use los tornillos autoenroscables, asegúrese que no hayan componentes, cables o partes que puedan dañarse por los tornillos.

Localice un lugar para montar la antena. Monte la antena a una distancia mínima de 2 pies del motor del cabrestante y coloque a gran altura los conectores de corriente para evitar la interferencia por el ruido del motor. La antena se monta con amarres de cables o tornillos. Vea la Figura 1. Conecte el conector del cable de la antena al reverso de la Unidad de Control Inalámbrica. Vea la Figura 2.

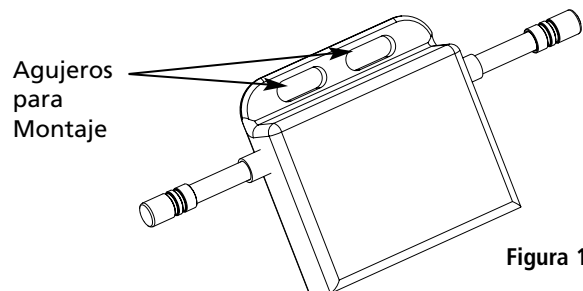


Figura 1

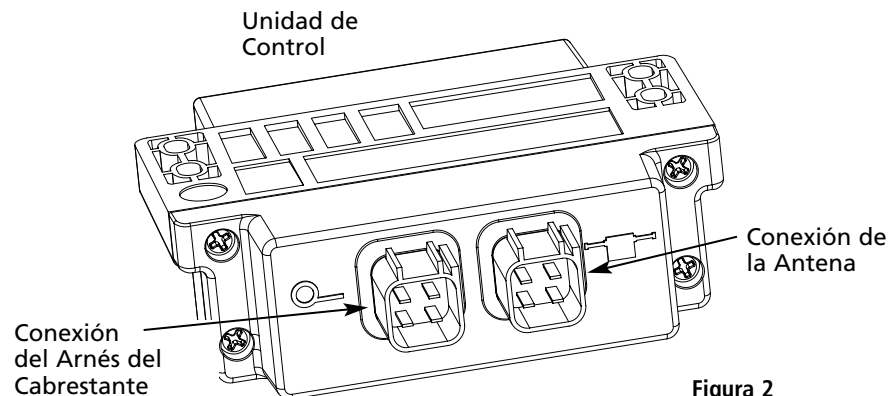


Figura 2

PARA P/N 06702

Conecte el cable metálico del cabrestante al reverso del conector de la unidad de control. Vea la Figura 2. Conecte el enchufe del extremo del cabrestante al enchufe del cabrestante al alinear la marca en el revestimiento del enchufe con la marca blanca del enchufe del cabrestante.

PARA P/N 06302

Conecte el cable metálico del cabrestante al reverso del conector de la unidad de control. El cable de tierra negro separado DEBERÁ estar conectado a la tierra del vehículo o el remolque. Vea la Figura 3.

Si la unidad de control no se monta a una superficie conectada a tierra, active el cable de tierra del arnés a la tierra adecuada del vehículo. Conecte el enchufe del extremo del cabrestante al enchufe del cabrestante al alinear la bocallave en el revestimiento del enchufe con la bocallave en el del cabrestante.

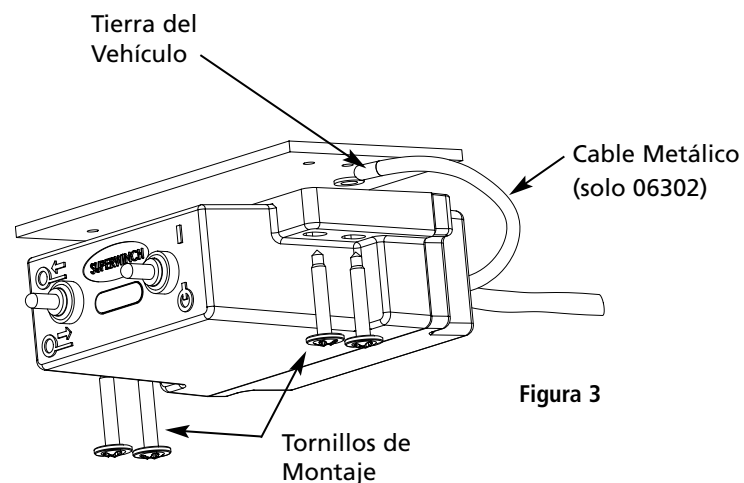


Figura 3

MANTENIMIENTO

Dependiendo del uso, las baterías en los transmisores remotos necesitarán un reemplazo después de un periodo de tiempo. Se recomienda una batería de alta capacidad para asegurar una larga vida. Use una batería con número de parte 23AP o equivalente.

No se requiere otro mantenimiento regular.

PROGRAMANDO EL TRANSMISOR

NOTA: Los transmisores proporcionados con la unidad fueron reprogramados en la fábrica - NO LOS REPROGRAME

Si se debe comprar un nuevo transmisor remoto, requerirá programación. Para programarlo, siga las instrucciones de abajo:

1. Mueva el interruptor de energía de la unidad a ON y OFF (10) veces o hasta que el LED rojo de programación localizado al centro de los lentes del LED de la unidad se ilumine.
2. Presione y retenga el botón izquierdo del transmisor remoto hasta que la luz se apague.
3. Si se está programando un segundo transmisor, espere hasta que la luz se ilumine de nuevo e inmediatamente presione y retenga el botón izquierdo del segundo transmisor hasta que la luz se apague.

Todo esto deberá hacerse durante los 10 segundos en que esté encendida la luz.

Pruebe la operación para verificar la programación apropiada al operar ambos botones remotos.



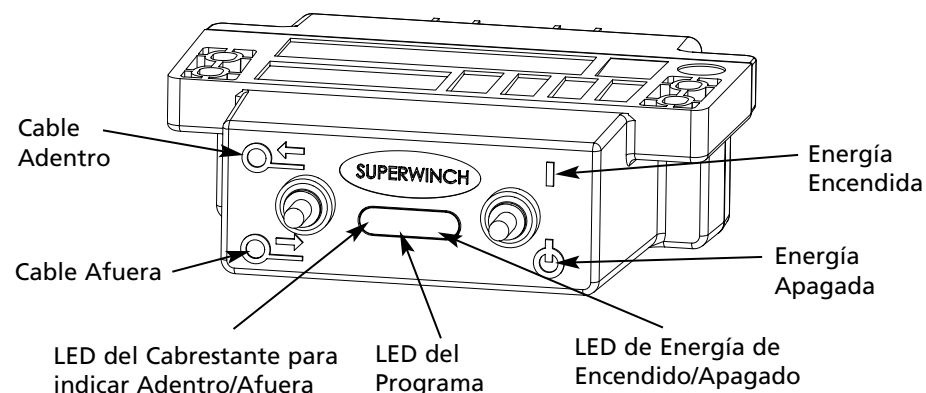
ADVERTENCIA *En el caso improbable de daño del transmisor o mal funcionamiento que cause que el botón de dirección se atasque o que el cabrestante continúe funcionando, presione ese interruptor manual o el segundo transmisor en la dirección opuesta del cabrestante para detener el cabrestante hasta que se pueda desactivar la energía del cabrestante. Para las unidades equipadas con un interruptor de on/off, el cabrestante puede desactivarse al mover el interruptor de energía a la posición de OFF. NO USE el cabrestante hasta que la falla se haya reparado o que sea seguro hacerlo.*

Este aparato cumple con la parte 15 de las Reglas de FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

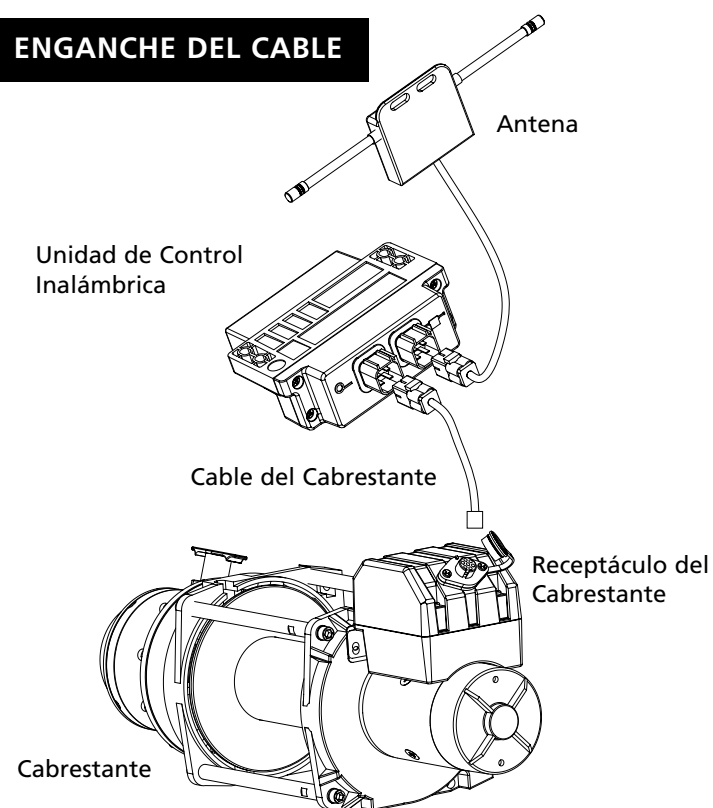
1. Este aparato no puede causar interferencia dañina y
2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida incluyendo la interferencia que pueda causar una operación no deseada.

PRUEBA DE OPERACIÓN

Después que el montaje y el cableado se hayan completado, encienda el interruptor de energía, pruebe la operación del sistema al utilizar el interruptor de operación en la unidad de control. Luego pruebe ambos transmisores remotos para verificar su operación.



ENGANCHE DEL CABLE



SUPERWINCH**GARANTÍA LIMITADA**

Válida en Todo el Mundo

GARANTÍA LIMITADA. Superwinch Inc. ("Vendedor") le garantiza al comprador original ("Ud.") que todas las partes y componentes excepto el cable están libres de defectos en materiales y mano de obra, durante un periodo de (UN) 1 año a partir de la fecha de compra demostrable. Cualquier producto Superwinch que sea defectuoso será reparado o reemplazado sin costo a Ud., al acatar estos procedimientos. Las garantías establecidas en la presente son exclusivas y sustituyen toda otra garantía, ya sea oral o escrita, expresa o implícita.

Procedimiento de Cumplimiento con la Garantía Limitada.

Al descubrir un producto Superwinch defectuoso, debiera enviarle por correo al Vendedor, a su fábrica o a cualquier Centro de Servicio Autorizado por la Fábrica, notificación por escrito de dicho defecto, y enviar por correo, embarcar o de otra forma entregar el Superwinch defectuoso, con el porte o el flete pre-pagado. La reparación o el reemplazo por parte del Vendedor bajo esta Garantía limitada normalmente se efectuarán dentro de los quince (15) días laborales a partir del recibo del Superwinch defectuoso. El Vendedor o sus Agentes Autorizados podrán cobrar cargos razonables en concepto de repuestos y mano de obra, por reparaciones que no estén cubiertas por esta Garantía Limitada.

Limitaciones y Exclusiones a esta Garantía y Recurso.

La reparación y / o el reemplazo del Superwinch defectuoso o de la parte componente del mismo como se establece en la presente es el recurso exclusivo suyo. Las siguientes exclusiones o limitaciones de garantías y limitaciones de recursos serán expresamente aplicables:

A. Garantías expresas. El Vendedor Garantiza que el Superwinch es como se describe en el "Manual del Dueño de Superwinch" provisto con la presente; no se hace ninguna otra garantía expresa con respecto al Superwinch. Si cualquier modelo o muestra se le mostró a Ud., dicho modelo o muestra se usó con fines ilustrativos solamente, y no será considerado como una garantía de que el Superwinch estará en conformidad con la muestra o el modelo. **EL VENDEDOR NO EMITE GARANTÍA EXPRESA EN LO REFERENTE AL CABLE INCORPORADO AL PRODUCTO.**

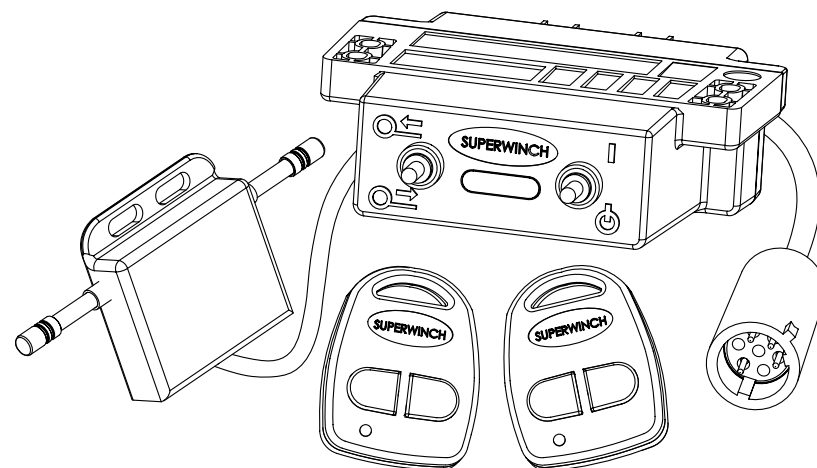
B. Garantía implícita. LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD PARA LA VENTA Y TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SÓLO TENDRÁN VIGENCIA A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA DEMOSTRABLE, DURANTE UN (1) AÑO. EL CABLE SE VENDE "EN SU ESTADO ACTUAL", SIN GARANTÍA IMPLÍCITA ALGUNA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS E.U.A. NO PERMITEN LIMITACIONES EN LO REFERENTE A CUÁNTO DURA UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN DE MÁS ARRIBA PODRÍA NO APLICARSE A UD.

C. Daños incidentales y Consecuentes. EN SUJECCIÓN A LAS OBLIGACIONES PROPIAS A LA GARANTÍA LIMITADA DEL VENDEDOR ESTABLECIDAS EN LA PRESENTE, EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES DE ÍNDOLE ALGUNA, O POR DAÑOS CONSECUENTES A LA PROPIEDAD, PÉRDIDA DE GANANCIAS Y PÉRDIDA DEL USO QUE PUEDAN SER OCASIONADOS POR CUALQUIER DEFECTO EN, O MAL FUNCIONAMIENTO, O FALLA DEL SUPERWINCH ADJUNTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS E.U.A. NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE MÁS ARRIBA PODRÍA NO APLICARSE A UD.

D. Condición de la Garantía. Al Vendedor no se le requerirá cumplir con sus deberes establecidos bajos los términos de la garantía contenida en la presente si el defecto, el mal funcionamiento, o la falla del Superwinch fue causado por daños (no resultantes de componentes defectuosos o en mal estado de funcionamiento) o uso irrazonable ocasionados por Ud. El uso irrazonable incluirá, pero no estará limitado el no proporcionar mantenimiento o instalación razonables y necesarios, o el uso del Superwinch sin acatar las instrucciones contenidas en el Manual del Dueño de Superwinch, y el someter al Superwinch a cargas en exceso de la carga establecida en el Manual del Dueño para el número del modelo particular. La responsabilidad del Vendedor bajo esta garantía, o por cualquier pérdida o daño al producto Superwinch, no excederá el costo de corregir los defectos o reemplazar, el producto Superwinch, y al expirar el plazo de la garantía, toda responsabilidad tal terminará. Los agentes, concesionarios y empleados del Vendedor no están autorizados a realizar modificaciones a esta garantía, o garantías adicionales obligatorias al Vendedor. Por lo tanto, declaraciones adicionales, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías y no se debiera confiar en ellas.

RECURSOS LEGALES DEL COMPRADOR. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos, y Ud. podría tener otros derechos que pueden variar de Estado a Estado dentro de los E.U.A. y de país en país. Ud. también tiene derechos propios a una garantía implícita. En el caso de que surja un problema con el servicio o el cumplimiento de la Garantía Limitada, Ud. quizá pueda recurrir a un juzgado de instancia menor, un juzgado estatal, o un juzgado federal de distrito en los E.U.A., o a jurisdicciones apropiadas fuera de los E.U.A.

AVERIGUACIONES. Cualquier averiguación referente al acato de las garantías establecidas mediante la presente podrán dirigirse por escrito a: Superwinch Inc., Winch Drive, Putnam, CT 06260, E.U.A. o a: Superwinch Ltd., Abbey Rise, Whitchurch Road, Tavistock, Devon PL19 9DR, Inglaterra.

SUPERWINCH®**MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**

INSTALLATION • FONCTIONNEMENT • ENTRETIEN
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

06302 et 06702
Contrôle de treuil tout usage sans fil

▲ ATTENTION

**LISEZ ET COMPRENEZ CE MANUEL AVANT D'INSTALLER
ET DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE PRODUIT SUPERWINCH.**

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tél. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
Angleterre
Tél. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

Si vous avez des questions ou des problèmes reliés à ce produit, veuillez appeler le
1.877.257.7888
 Ne retournez pas le produit au magasin.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

La responsabilité d'une installation et d'une utilisation sécuritaires du treuil repose en fait sur vous, l'opérateur. Lisez et comprenez toutes les précautions de sécurité et le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner l'appareil. Toute utilisation imprudente peut mener à de graves blessures et/ou à des dommages à la propriété.

Dans ce manuel, vous trouverez des notes avec les en-tête suivantes :

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui mènera à la mort ou à des blessures graves si elle n'est pas évitée la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures corporelles mineures ou modérées. la mort ou des blessures graves. Cette notation sert à vous avertir de toutes pratiques dangereuses.

Note: Indique des renseignements supplémentaires pour l'installation et les procédures de fonctionnement de votre treuil.

TROUSSE INCLUT	NO DE PIÈCE DE RECHANGE	QUANTITÉ
Transmetteurs à distance	98-17295	2
Antenne	98-17405	1
Module de commande	98-17404	1
Faisceau de câbles (06302)	98-46024	1
Faisceau de câbles (06702)	98-46023	1
Trousse de visserie	ND	1

INTRODUCTION

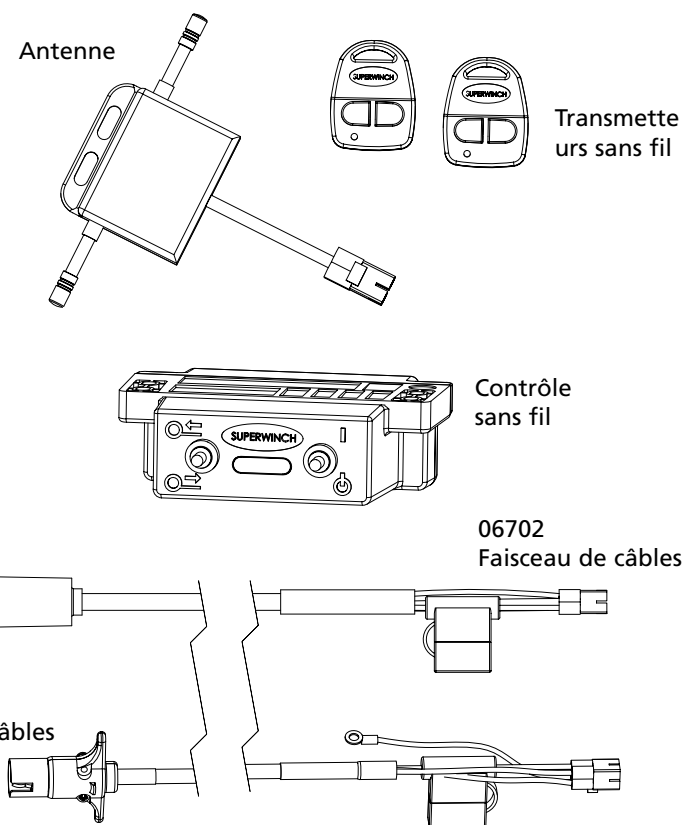
Merci d'avoir acheté un produit Superwinch. Il a été conçu et fabriqué pour fournir des années de fonctionnement sans tracas. Nous espérons que vous aimerez sa performance. Si vous ne l'êtes pas pour quelque raison que ce soit, veuillez contacter notre service à la clientèle : (860) 928-7787 É.-U.; +44 (0) 1822 614101 Angleterre.

Lorsque vous demandez des renseignements ou lorsque vous commandez des pièces, fournissez toujours l'information suivante :

1. Numéro de pièce
2. Description de la pièce

Veuillez lire et comprendre ce manuel du propriétaire avant l'installation. Attention tout particulièrement à l'information générale de sécurité. Si l'on utilise le produit de manière insécure ou inappropriée, cela pourrait mener à des dommages à la propriété ou à des blessures. Nous avons inclus plusieurs fonctions pour réduire cette possibilité, mais votre sécurité dépend vraiment de votre attention en utilisant ce produit.

DESCRIPTION GÉNÉRALE



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ DANGER *N'essayez pas d'installer le câblage lorsque la batterie est connectée. Les batteries automobiles contiennent des gaz inflammables et explosifs. Portez des lunettes de protection et enlevez tout bijou métallique durant l'installation. Ne vous penchez pas au-dessus des batteries lorsque vous effectuez les raccordements.*

Vérifiez pour vous assurer que les fils positifs et de masse du véhicule de la batterie sont débranchés avant tout travail électrique.

Étape 1

Déconnectez la batterie avant l'installation.

Étape 2

Trouvez un endroit où installer l'unité de commande sans fil. Les emplacements typiques sont sous le tableau de bord, la console, ou la paroi intérieure d'une semi-remorque fourgon. L'appareil se monte dans toute direction, à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule ou d'une remorque. L'appareil se monte avec 4 vis autotaraudeuses (fournies dans la trousse de visserie) ou avec 4 boulons et écrous n° 8 (non fournis). Voir les figures 2 et 3.



ATTENTION

Assurez-vous de conserver les composants loin des pièces mobiles, des objets tranchants ou des coins chauds de l'appareil



ATTENTION

En utilisant les vis autotaraudeuses, assurez-vous qu'il n'y ait aucun composant, câble ou pièce qui pourrait être endommagé par les vis

Trouvez un endroit où installer l'antenne. Montez-la à au moins 2 pieds du moteur du treuil et des fils du moteur transportant un fort courant pour éviter l'interférence du bruit de moteur. L'antenne se monte avec des attaches de câble ou des vis. Voir la figure 1. Connectez le connecteur du câble de l'antenne à l'arrière de l'unité de commande sans fil. Voir la figure 2.

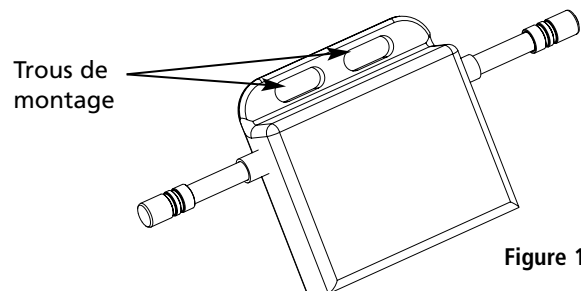


Figure 1

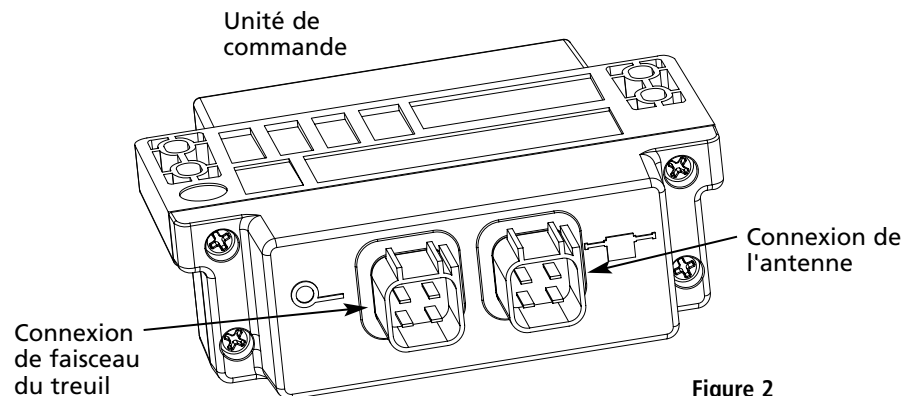


Figure 2

POUR P/N 06702

Branchez le câble du treuil à l'arrière du connecteur de l'unité de commande. Voir la figure 2. Connectez la fiche du treuil à la douille du treuil en alignant la marque blanche du boîtier de la fiche avec la marque blanche de la douille du treuil.

POUR P/N 06302

Branchez le câble du treuil à l'arrière du connecteur de l'unité de commande. Le fil de masse noir distinct DOIT être branché à la masse du véhicule ou de la remorque. Voir la figure 3.

Si l'unité de commande n'est pas montée à une surface mise à la terre, acheminez le fil de masse du faisceau à une masse du véhicule convenable. Connectez la fiche du treuil à la douille du treuil en alignant la rainure de clavette du boîtier de la fiche avec celle de la douille du treuil.

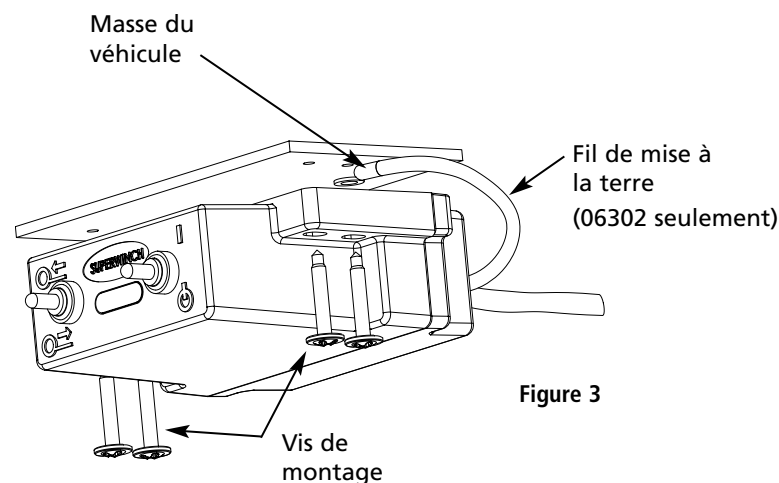


Figure 3

ENTRETIEN

Selon l'utilisation du produit, les batteries des transmetteurs à distance devront être remplacées après un certain temps. Il est recommandé d'utiliser une batterie à forte capacité pour assurer une longue durée de vie utile. Utilisez une batterie au numéro de pièce 23AP ou l'équivalent.

Aucun autre entretien régulier n'est requis.

PROGRAMMATION DU TRANSMETTEUR

NOTE: Les transmetteurs fournis avec l'unité sont pré-programmés à l'usine - NE LE REPROGRAMMEZ PAS.

S'il faut acheter un nouveau transmetteur à distance, il faudra le programmer. Pour ce faire, suivez les instructions plus bas :

1. Mettez l'appareil sous et hors tension dix (10) fois ou jusqu'à ce que la DEL de programme rouge au centre de la lentille DEL de l'unité de commande s'allume.
2. Pressez et tenez le bouton gauche du transmetteur à distance enfoncé jusqu'à ce que la lumière s'éteigne.
3. Si vous programmez un deuxième transmetteur, attendez que la lumière s'allume à nouveau et pressez immédiatement et gardez enfoncé le bouton gauche du deuxième transmetteur jusqu'à ce que la lumière s'éteigne.

Ceci doit se faire dans le 10 secondes suivant l'apparition de la lumière.

Testez l'opération pour vérifier la programmation appropriée en faisant fonctionner les deux boutons à distance.



AVERTISSEMENT Dans le cas peu probable de dommages aux transmetteurs ou de mauvais fonctionnement qui provoque un blocage du bouton directionnel ou qui prolonge le fonctionnement du treuil, appuyez sur ce commutateur manuel ou le deuxième transmetteur dans la direction opposée du treuil pour arrêter le treuil jusqu'à ce que le courant soit coupé au treuil. Pour les unités dotées d'un commutateur marche/arrêt, le treuil peut être désactivé en mettant le commutateur à la position OFF (arrêt). N'utilisez PAS le treuil jusqu'à ce que le problème soit corrigé et qu'on puisse utiliser l'appareil sans danger.

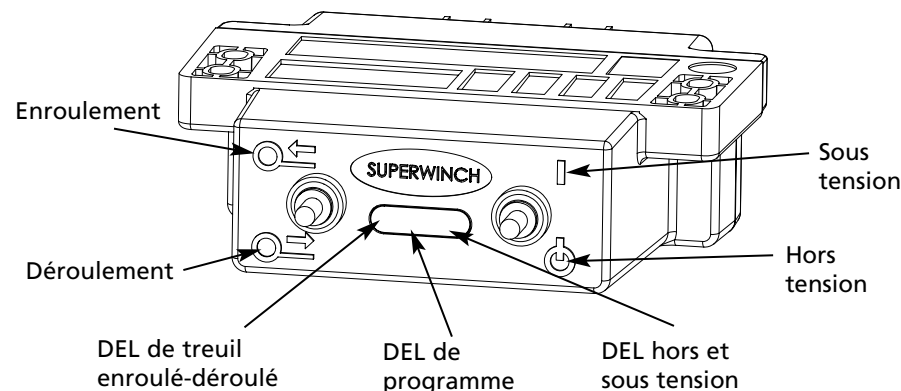
Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

Le fonctionnement de l'appareil est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer des interférences dangereuses et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement indésirable.

TEST DE FONCTIONNEMENT

Après avoir monté et câblé, mettez le commutateur en marche, testez le fonctionnement du système en utilisant le commutateur sur l'unité de commande. Ensuite, testez les deux transmetteurs à distance pour vérifier leur fonctionnement.



ACCROCHAGE DU CÂBLE

